

Title	Learning outside the Classroom and the Use of Chat by Learners of English Seen through the Lens of Agency
Researcher	David Tony Whitlock
Degree	Master of Arts in Teaching English to Speakers of Other Languages Payap University, Chiang Mai, Thailand
Advisor	Jenjit Gasigijtamong, Ed.D.
Date Approved	16 December, 2009
Number of Pages	126
Keywords	Agency, chat, dialectics, feel for the game, unintended learning, structure.

### **ABSTRACT**

Throughout the history of social theory, there has been a debate about how individuals are viewed, that is, how active or passive they are in relation to the environment, both social and natural. In this debate, most authors seem to have adopted positions that privilege either the individual or the environment. In this study, though, the emphasis is placed on how the individual interrelates with the environment, and neither side is given primacy. The individual is seen as a social being, whose action is neither determined mechanistically nor produced by free will, and the central concept of such a view is human agency. The aim of this research was to see how the notion of agency, drawing largely on the work of Giddens and Bourdieu, can further our understanding of language use, particularly as it is used in Internet chat, and the learning of English outside the classroom. I interviewed a Burmese student to find out how she has used the many opportunities she has had to access, and use, English to help her improve her knowledge of the language, and I analyzed transcripts of chat conversations in English between her and other Burmese students to see what knowledge actors drew upon in the successful accomplishment of

these interactions. With regard to learning outside the classroom, while the student's social and material conditions were clearly important, the way she engaged in these activities, and integrated them into her life, seemed to be central to the benefits she gained from them. As for the chat conversations, for them to succeed, it seemed that the learners needed to understand and use language in context, draw on norms, both general and those specific to chatting, and negotiate an understanding of the relationship between the interlocutors. In addition, as they needed to use language to pursue their various projects, a sensitivity to the power dynamic between them was another key element in the success of these interactions.

ชื่อเรื่อง	การเรียนรู้นอกห้องเรียนและการสนทนาทางอินเทอร์เน็ตของผู้เรียนภาษาอังกฤษจากมุมมองของความสามารถกระทำการ
ผู้จัดทำ	นายเดวิด โทนี วิชลือค
หลักสูตร	ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต การสอนภาษาอังกฤษแก่ผู้พูดภาษาอื่น มหาวิทยาลัยพายัพ จังหวัดเชียงใหม่ ประเทศไทย
อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก	ดร.เจนจิต กสิกิจธำรง
วันที่อนุมัติผลงาน	16 ธันวาคม 2552
จำนวนหน้า	126
คำสำคัญ	Agency, chat, dialectics, feel for the game, unintended learning, structure.

#### บทคัดย่อ

ในแวดวงของทฤษฎีทางสังคมวิทยา ได้มีการถกเถียงกันมาตลอดในเรื่องลักษณะของ ความสัมพันธ์ระหว่างปัจเจกบุคคลกับสิ่งแวดล้อมทั้งในแง่สังคมและในแง่ธรรมชาติ โดยส่วนมากนักเขียนมักจะเลือกเอาข้างปัจเจกบุคคลหรือสิ่งแวดล้อมเพียงอย่างใดอย่างหนึ่ง แต่วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เน้นความสัมพันธ์ของตัวแปรทั้งสอง โดยไม่ได้ให้ความสำคัญกับเรื่องใดเรื่องหนึ่งมากกว่ากัน งานชิ้นนี้มองปัจเจกบุคคลว่าเป็นสัตว์สังคม ผู้ซึ่งการกระทำไม่ได้มีการกำหนดอย่างเป็นระบบ ทั้งไม่ได้เกิดขึ้นเองตามชอบใจ แนวคิดที่ใช้อธิบายเรื่องนี้ได้แก่ แนวคิดเรื่องความสามารถกระทำการ (agency) ของมนุษย์ วิทยานิพนธ์ฉบับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อจะศึกษาการใช้ภาษา โดยเฉพาะอย่างยิ่งการใช้ภาษา

ในการสนทนาทางอินเทอร์เน็ต และการเรียนรู้ภาษาอังกฤษนอกห้องเรียน โดยอาศัยแนวคิดในเรื่อง  
ความสามารถกระทำการ อันมีพื้นฐานจากงานของกิดเคนส์และบอร์โค ผู้วิจัยได้สัมภาษณ์นักศึกษา  
ชาวพม่า เพื่อที่จะได้ทราบว่าเธอได้ใช้โอกาสที่ได้สนทนาทางอินเทอร์เน็ต ในการปรับปรุงความรู้  
ทางภาษาอังกฤษอย่างไร นอกจากนั้นผู้วิจัยยังได้วิเคราะห์บทสนทนาทางอินเทอร์เน็ตระหว่างเธอ  
กับเพื่อนนักศึกษาชาวพม่าคนอื่น ๆ เพื่อหาว่าปัจจัยใดส่งผลต่อความสำเร็จในการสนทนาดังกล่าว  
ในด้านการเรียนรู้นอกห้องเรียนนั้น แม้ว่าเงื่อนไขทางสังคมและทางวัตถุของผู้เรียนจะเป็นองค์  
ประกอบที่สำคัญ ประโยชน์หลักๆ ที่ผู้เรียนได้รับได้แก่ วิธีการทำกิจกรรมของ ผู้เรียน และวิธีที่ผู้  
เรียนบูรณาการมันเข้ากับชีวิตประจำวันของตน ในส่วนของการสนทนาทางอินเทอร์เน็ตนั้น ผู้เรียน  
จำเป็นต้องเข้าใจและใช้ภาษาตามบริบท ตามกฎเกณฑ์ของสังคมและกฎเกณฑ์เฉพาะในการสนทนา  
ทางอินเทอร์เน็ต รวมทั้งใช้การต่อรองในการทำความเข้าใจกับคู่สนทนา นอกจากนั้น ยังพบว่าความ  
อ่อนไหวต่อการถ่ายทอดพลังระหว่างผู้ร่วมสนทนา เป็นคุณูแจสำคัญในอันที่จะก่อให้เกิดความสำเร็จ  
ในการปะทะสังสรรค์ด้วย